



21^{ÈME} CONFÉRENCE DE LA COMMISSION HYDROGRAPHIQUE DE LA MER BALTIQUE

Klaipeda, Lituanie, 27-29 septembre

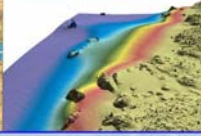
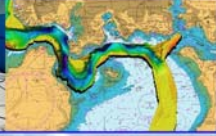
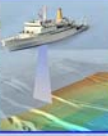
La 21^{ème} conférence de la commission hydrographique de la mer Baltique (CHMB21) a eu lieu à Klaipeda, Lituanie, du 27 au 29 septembre, sous la présidence de M. Leonid Shalnov (Fédération de Russie). L'ensemble des membres de la commission (Danemark, Estonie, Finlande, Allemagne, Lettonie, Pologne, Suède et Fédération de Russie) et un membre associé (Lituanie) étaient représentés à la conférence. Le Royaume-Uni et les Etats-Unis y étaient également représentés, en qualité d'observateurs. Le Secrétariat de l'OHI était représenté par le directeur Mustafa IPTES.

La CHMB-21 a couvert un large éventail de sujets régionaux incluant les développements au sein de chacun des Etats membres, le dernier état des levés hydrographiques et de la cartographie marine incluant les cartes INT, la production d'ENC et les projets de la CHMB en coopération. Les membres de la CHMB ont rendu compte de leurs activités nationales en matière d'hydrographie, de cartographie et de renseignements sur la sécurité maritime depuis la 20^{ème} réunion. Ils ont également présenté les nouveaux développements en matière d'hydrographie, de production cartographique et de gestion du trafic maritime. Le directeur Iptes a exposé le programme de travail de l'OHI et les activités de l'Organisation au cours de l'année précédente. Il a également fourni à la commission des informations générales sur la prochaine Assemblée de l'OHI et sur la structure révisée de l'OHI.

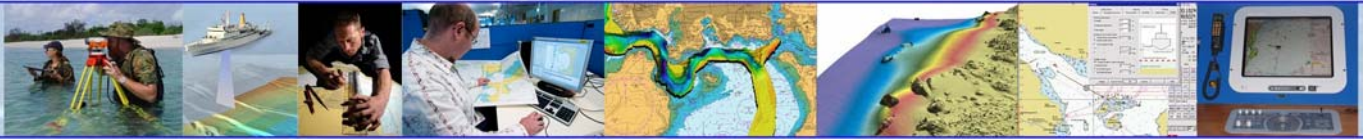
La commission a examiné les initiatives régionales en cours, notamment les activités du groupe de travail sur le suivi des nouveaux levés « Monitoring Re-survey Working Group (MWG) », le groupe de travail sur la base de données bathymétriques de la mer Baltique (BSBDWG), le groupe de travail sur les informations relatives aux données spatiales maritimes sur la mer Baltique (BSMSDIWG) et le groupe de travail sur le système géodésique cartographique (CDWG). La commission a examiné le résultat de la 8^{ème} réunion du comité de coordination inter-régional (IRCC) et de la 6^{ème} réunion du groupe de travail sur la base de données mondiale en ENC (WEND-WG).

Les Etats membres ont revu les statuts de la CHMB et ont accepté des amendements relatifs à l'organisation des conférences de la CHMB proposés par la Suède. Compte tenu du fait que le Conseil de l'OHI sera créé lors de la première Assemblée de l'OHI en 2017, les membres de la CHMB ont débattu des différentes options pour désigner le(s) membre(s) qui occupera(ont) le(s) siège(s) au Conseil de l'OHI attribués à la commission et ont convenu de procédures pertinentes.

A l'issue de la réunion, M. Mindaugas Cesnauskis (Lituanie) a été élu président de la CHMB. Etant donné que la Lituanie n'est pas membre de l'OHI, la commission a convenu que Mathias Jonas (Allemagne), en tant que vice-président, s'occupera des questions en lien avec l'OHI pour le compte du président. Il a également été convenu que la prochaine réunion de la CHMB se tiendra à Rostock, Allemagne, en septembre 2017. Tous les documents de la réunion sont mis en ligne à la page CHMB du site web de l'OHI.



Les participants à la 21^{ème} conférence de la Commission hydrographique de la mer Baltique.



29^{ÈME} RÉUNION DU SOUS-COMITÉ DE LA GEBCO OHI-COI SUR LES NOMS DES FORMES DU RELIEF SOUS-MARIN
Boulder, Colorado, Etats-Unis, 19-23 septembre

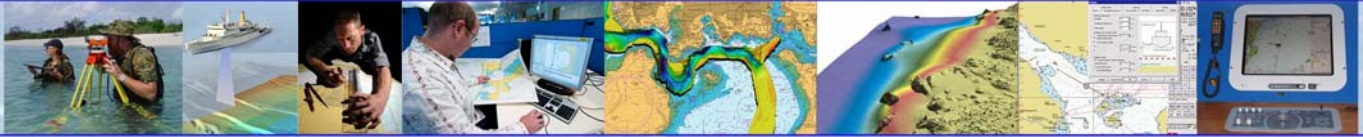
La 29^{ème} réunion du sous-comité de la GEBCO COI-OHI sur les noms des formes du relief sous-marin (SCUFN) a été accueillie au Centre national pour les informations environnementales (NCEI) de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA), à Boulder, Colorado, Etats-Unis d'Amérique, du 19 au 23 septembre.

Le SCUFN est chargé de la sélection des noms des formes du relief sous-marins qui doivent apparaître sur les produits du projet de carte générale bathymétrique des océans OHI-COI (GEBCO) et sur les cartes marines internationales. Ces noms, qui sont par ailleurs largement utilisés dans des publications scientifiques, sont mis à disposition dans l'Index des noms des formes du relief sous-marin de la GEBCO (www.gebco.net → Data and products → Undersea feature names → view and download). La réunion, présidée par le Dr Hans Werner Schenke (représentant de la COI) de l'institut Alfred Wegener pour la recherche polaire et marine (AWI – Germany), a réuni 25 participants, incluant 10 des membres du SCUFN (cinq membres pour la COI et cinq pour l'OHI), ainsi que 14 observateurs dont M. Shin Tani (président du comité directeur de la GEBCO) et M. Osamu Miyaki (secrétariat de la COI). L'adjoint aux directeurs Yves Guillam (secrétaire du SCUFN) y représentait le Secrétariat de l'OHI.

La réunion a été ouverte par le président du SCUFN qui a accueilli tous les participants et qui a présenté les deux nouveaux membres du SCUFN : Mme Roberta Ivaldi (Italie, représentante de l'OHI) et Mme Ksenia Dobrolyubova (Fédération de Russie, représentante de la COI). Il a rendu hommage à M. Norman Cherkis qui, au moins d'août, a informé les membres de sa volonté de démissionner de ses fonctions au SCUFN. Conformément au mandat du SCUFN, le secrétaire a informé la réunion de plusieurs autres changements prévus dans la composition du comité en 2018 et a présenté les échéances afin que les Secrétariats de l'OHI et de la COI préparent des appels à candidatures pour pourvoir les postes.



Participants à la réunion SCUFN-29



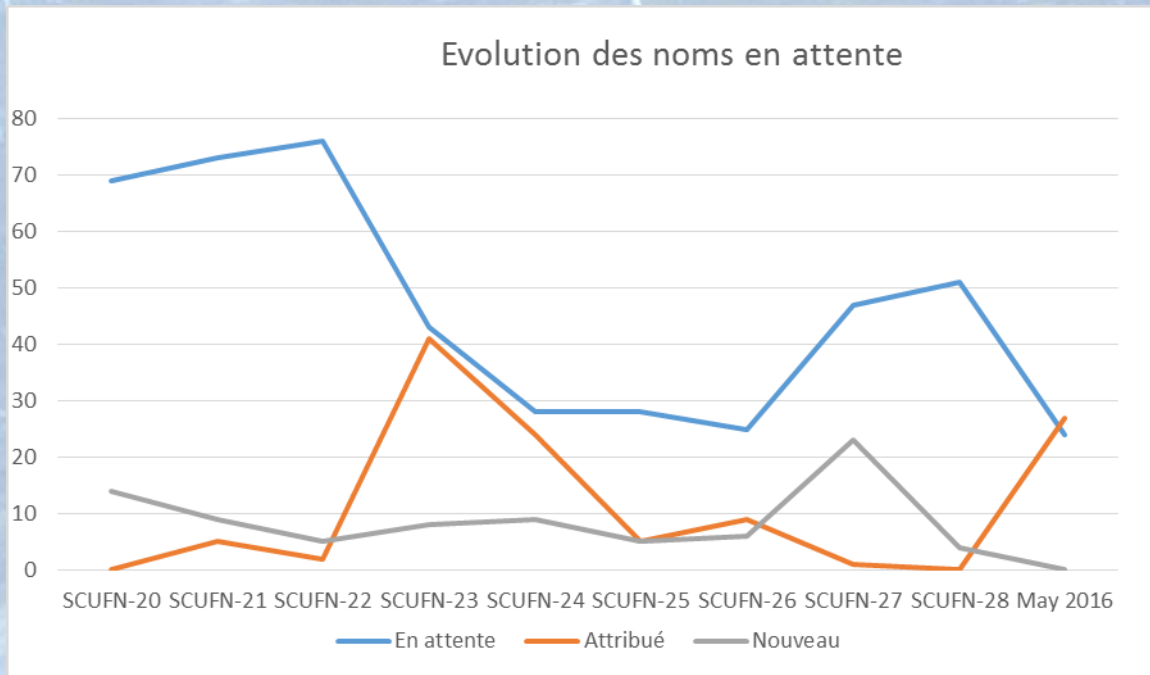
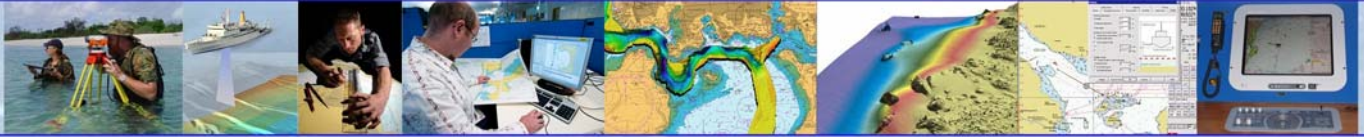
Le sous-comité a examiné 133 propositions de noms de formes du relief sous-marin, soumis par différents organes et organisations contributrices, des pays suivants : Brésil (7), Chine (50), Danemark (1), République dominicaine (2), France (1), Japon (23), République de Corée (2), Malaisie (4), Nouvelle-Zélande (31), Fédération de Russie (1), Royaume-Uni (3) et Etats-Unis (8). Le sous-comité a décidé de poursuivre l'expérimentation de la procédure accélérée pour l'examen de 12 noms par le Canada et de 84 noms par la Nouvelle-Zélande apparaissant déjà sur les cartes marines. Il a été convenu que, pour le moment, le SCUFN ne pourrait pas examiner de manière systématique les 139 autres noms proposés par le Canada, en vue d'une homologation internationale par le SCUFN, parce qu'ils concernent des éléments situés dans sa mer territoriale. Cette tâche restante sera traitée ultérieurement, sous réserve de la création, par le comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) d'une équipe de projet de la S-100 sur les noms des formes du relief sous-marin dont le mandat a été avalisé à la réunion, grâce à la contribution du Canada.

Tandis qu'un grand nombre de noms proposés au sous-comité ont été acceptés, les décisions relatives à plusieurs autres ont été reportées pour examen ultérieur pour différentes raisons, incluant le nombre croissant de soumissions qui sont actuellement reçues et le manque de temps disponible pendant la réunion.

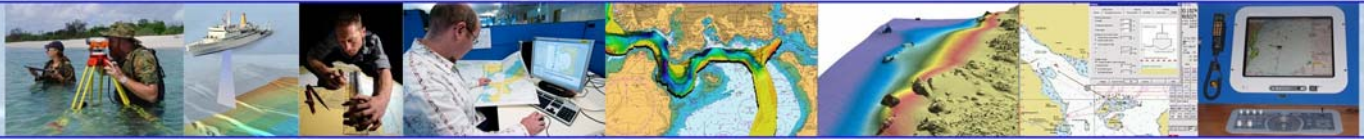
Outre l'examen des propositions de noms, le sous-comité s'est penché sur plusieurs questions structurelles, incluant :

- La tenue à jour et l'amélioration de l'interface de l'index de la GEBCO,
- Les façons et moyens d'améliorer l'efficacité et la qualité des activités du SCUFN (interconnexion des services web déjà existants : la page web du SCUFN de l'OHI, les services web de soumission et d'examen internes du SCUFN développés par la République de Corée, et l'index de la GEBCO qui est lui-même tenu à jour par la NOAA),
- Le futur du SCUFN (membres, champ d'action, nouvelle édition de la B-6 – *Normalisation des noms des formes du relief sous-marin (Directives, formulaire de proposition, terminologie)* – y compris l'intégration d'une procédure accélérée pour les noms existants qui sont déjà cartographiés, la capitalisation des meilleures pratiques, les relations entre les autorités de dénomination dans des zones d'intérêt communes, etc.),
- Les ressources croissantes nécessaires pour mettre en œuvre les décisions de dénomination du SCUFN dans l'index de la GEBCO et le fait que ceci peut uniquement être réalisé en sous-traitant certains travaux pendant la période intersessions.

A la suite d'un contrat attribué en 2015, les membres du SCUFN ont noté avec satisfaction une baisse dans le nombre total de noms en attente (propositions et actions correspondantes) entre 2015 et 2016.



Il est prévu que la prochaine réunion du sous-comité (SCUFN-30) aura lieu à Gênes, Italie, du 2 au 6 octobre 2017.



4^{ÈME} RÉUNION SUR LA STRATÉGIE D'ESSAI POUR LA S-100 Rostock, Allemagne, 13 – 16 septembre

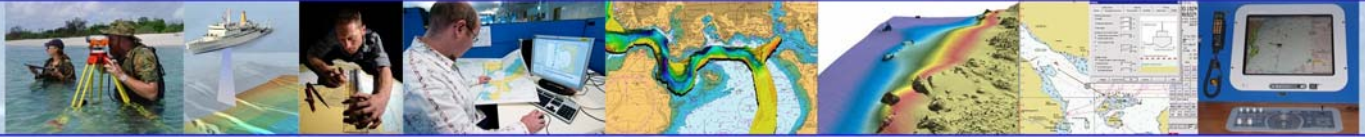
La 4^{ème} réunion sur la stratégie d'essai pour la S-100 s'est tenue dans les bureaux de l'agence fédérale maritime et hydrographique allemande (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie) du 13 au 16 septembre. La réunion a vu la participation de représentants d'Etats membres de l'OHI (Allemagne, Etats-Unis - Administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA), bureau océanographique naval (NAVO) et commandement des systèmes de guerre spatiale et navale (SPAWAR), République de Corée et Royaume-Uni), ainsi que d'intervenants à titre d'experts de Furuno, d'ESRI, du Korea Research Institute of Ships and Ocean Engineering (KRISO), d'IIC Technologies, de SevenCs, de Teledyne Caris et de Transas. La réunion a été présidée par Mme Julia Powell (Etats-Unis – présidente du groupe de travail sur la S-100) et le BHI y était représenté par l'adjoint aux directeurs Anthony Pharaoh et par M. Yong Baek (employé détaché par la République de Corée et vice-président du S-100WG).



Participants à la 4^{ème} réunion sur la stratégie d'essai

Le principal sujet de discussion était le projet de version du catalogue d'interopérabilité de la S-100, qui a été élaboré conjointement par IIC Technologies et C-Map, dans le cadre d'un contrat avec la NOAA des Etats-Unis. Le catalogue est la composante principale d'une spécification d'interopérabilité de la S-100 qui décrira la manière dont les différents produits basés sur la S-100 sont interopérables au sein d'un seul et même système, tel qu'un ECDIS.

Le président du groupe de travail sur la fourniture des informations nautiques (NIPWG), M. Jens SCHRÖDER-FÜRSTENBERG, a fourni un rapport sur les spécifications de produit développées par le NIPWG et a mis en évidence plusieurs questions quant aux possibilités d'interopérabilité.



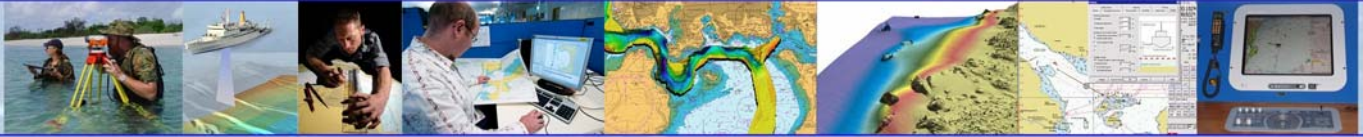
Un point a été fait sur la spécification de produit de la S-412 - Couche d'information météorologique, en cours de développement par la commission technique mixte pour l'océanographie et la météorologie marine (JCOMM) de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et de la Commission océanographique intergouvernementale (COI).

La réunion a discuté de questions relatives à la présentation de la S-100 ainsi qu'à la langue utilisée afin de coder des procédures de symbolisation conditionnelle.

Des présentations et des débats ont eu lieu sur les projets de bancs d'essai de la S-100 en cours de développement, qui ont compris des items tels que les visionneurs de données de la S-101 en cours de développement par l'agence hydrographique et océanographique de Corée et par le SPAWAR des Etats-Unis, les applications de conversion des données de la S-57 et de la S-101 développées par ESRI et différents jeux de données d'essai S-10x.

L'ensemble des documents de la réunion sont disponibles sur le site web de l'OHI (www.iho.int > Comités & GT > HSSC > S-100WG).

La prochaine réunion sur la stratégie d'essai pour la S-100 est prévue aux Etats-Unis ou au Canada en septembre 2017.



8^{ÈME} RÉUNION DU SOUS-COMITÉ DU SERVICE MONDIAL D'AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION DE L'OHI

Ålesund, Norvège, 12-16 septembre

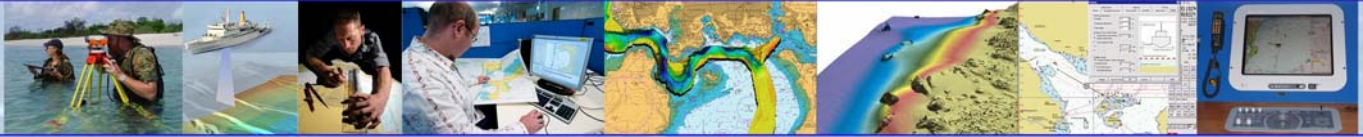
La 8^{ème} réunion du sous-comité du service mondial d'avertissements de navigation (SMAN) (SMAN-8) a été organisée par l'administration côtière norvégienne (NCA) à l'hôtel Quality Waterfront, Ålesund, Norvège, du 12 au 16 septembre, sous la présidence de M. Peter Doherty des Etats-Unis d'Amérique. M. Arve Dimmen, directeur de la sécurité maritime au NCA, a accueilli la réunion à laquelle ont participé 38 délégués de 18 Etats membres de l'OHI, le Secrétariat de l'Organisation maritime internationale (OMI), le Secrétariat de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), le Secrétariat de l'Organisation Internationale de télécommunications mobiles par satellites (IMSO), les présidents du groupe de coordination SafetyNET international et NAVTEX de l'OMI, Inmarsat, Iridium et le BHI. Les délégués ont inclus des représentants de 16 coordinateurs de zones NAVAREA, d'un coordinateur de sous-zone et de trois coordinateurs nationaux.



Discours de bienvenue de M. Arve Dimmen, directeur de la sécurité maritime, Administration côtière norvégienne

Le sous-comité a reçu des rapports d'auto-évaluation sur les renseignements sur la sécurité maritime (RSM) de l'ensemble des 21 zones NAVAREA et d'une sous-zone de la mer Baltique, ainsi que des rapports des Secrétariats de l'OMI, de l'OMM et de l'IMSO. Les résultats de la 14^{ème} réunion du groupe de travail chargé de la révision des documents (8-10 mars 2016) ont été débattus ; en particulier la proposition d'amendements rédactionnels aux résolutions de l'OMI A.705(17) – *Diffusion de renseignements sur la sécurité maritime*, A.706(17) – *Service mondial d'avertissements de navigation* – et A.1051(27) – *Service OMI/OMM d'information et d'avis relatifs à la météorologie marine*.

Les délégués ont assisté à des présentations sur la « e-navigation » et sur un nouveau système d'« e-diffusion » par l'Australie, sur SONSAT (Security of Navigation, Stabilisation, Advice and Training, incluant l'Admiralty Warning and Navigational Information Service (AWNIS)) par le Royaume-Uni et sur les développements en matière de fourniture de services mobiles par satellite du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM) par Inmarsat et Iridium. La réunion a également reçu un rapport sur l'état d'avancement du développement de la spécification de produit S-124 sur les avertissements de navigation par le président du groupe de correspondance de la S-124.



**Débats sur le renforcement des capacités
à bord du MS Richard With**

Le sous-comité a embarqué à bord du ferry *MS Richard With* pour tenir des sessions traitant de divers aspects du renforcement des capacités (CB). Les sessions ont été menées par le coordinateur régional CB de la commission hydrographique de l'Atlantique oriental (CHAtO), M. Eric Langlois (France). Les sessions ont examiné des rapports sur l'état d'avancement de la fourniture de cours de formation sur les RSM, et a débattu des processus de compte rendu de l'état d'avancement de

la fourniture de RSM lors des réunions des commissions hydrographiques régionales ainsi que des méthodes pour indiquer au sous-comité sur le renforcement des capacités les régions et Etats côtiers ayant le plus besoin de formation et d'assistance.

La prochaine réunion du SC-SMAN se tiendra au Cap, Afrique du sud, du 28 août au 1^{er} septembre 2017 ; les informations complémentaires seront publiées sur la page SC-SMAN du site web de l'OHI lorsqu'elles seront disponibles. Il est prévu que la réunion soit suivie d'un cours de formation du renforcement des capacités sur les RSM pour la région de la commission hydrographique de l'Afrique et des îles Australes (CHAIA).

Dès sa finalisation, le rapport du SMAN-8 sera mis en ligne sur le site web de l'OHI, dans la rubrique + où sont déjà disponibles tous les documents de la réunion (www.iho.int > Comités & GT > WWNWS-SC > WWNWS8).



JURYS DE MÉMOIRE DE MASTÈRE DE SCIENCE EN HYDROGRAPHIE ET EN INGÉNIERIE HYDROGRAPHIQUE ET TRAITEMENT DES DONNÉES ENSTA Bretagne, Brest, France, 1-2 septembre



Ecole d'ingénieur de 2^{ème} et 3^{ème} cycles et
Institut de recherche

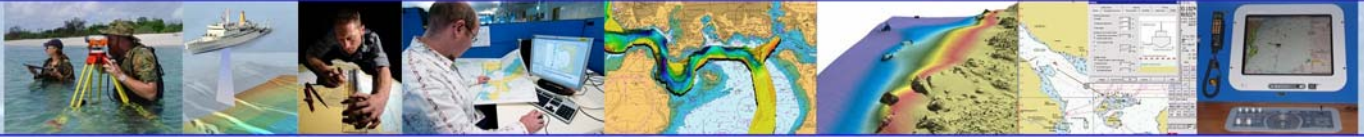


*Le CF Indragiri Yani Wardhono (Indonésie)
et l'adjoint aux directeurs Yves Guillam,
Secrétariat de l'OHI*

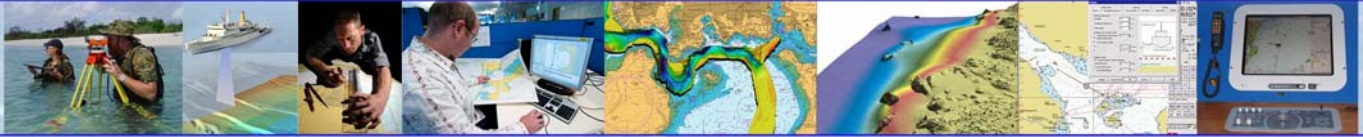
ENSTA Bretagne est l'école nationale supérieure française qui propose un programme de catégorie A en hydrographie, reconnu par le comité international FIG/OHI/ACI sur les normes de compétence pour les hydrographes et les spécialistes en cartographie marine. L'école propose quatre programmes de mastères de science, en hydrographie, en ingénierie hydrographique et traitement des données, en océanographie opérationnelle et en géophysique marine, ce dernier étant associé à un mastère de recherche de l'université de Brest, France.

A l'invitation du Dr Nathalie Debes du département hydrographie de l'ENSTA Bretagne, l'adjoint aux directeurs Yves Guillam, Secrétariat de l'OHI, a présidé les 1^{er} et 2 septembre cinq jurys de mémoire de mastère en hydrographie.

Les cinq étudiants étaient du Cameroun (1), de Chine (2), de France (1) et d'Indonésie (1). Quatre de ces thèses portaient sur l'optimisation du paramétrage d'un algorithme pour les levés bathymétriques en eaux peu profondes, sur les technologies d'auscultation des barrages hydroélectriques et infrastructures, sur les comparaisons automatiques et statistiques des levés bathymétriques dans les lacs et retenues de barrages et sur les spécifications techniques d'un nouveau sonar pour véhicule sous-marin télécommandé (ROV), mis au point pour la chasse aux mines. Le large éventail de sujets de recherche développés dans ces thèses a montré que l'hydrographie va bien au-delà de la cartographie marine.



Le cinquième projet de recherche, encadré par l'ENSTA Bretagne et par le service hydrographique français (SHOM), visait à développer une méthodologie mathématique pouvant être utilisée à la fois par les hydrographes et par les cartographes dans les processus de prise de décision lors du traitement de nouvelles données hydrographiques recueillies sur une zone déjà hydrographiée et/ou cartographiée. Le CF Indragiri Yani Wardhono du service hydrographique indonésien (DISHIDROS) a obtenu son mastère pour ses travaux de recherche sur ce sujet.



NOUVEAU DIRECTEUR DU SERVICE HYDROGRAPHIQUE DE LA NORVEGE



Mme Birte Noer Borrevik a pris le poste de directrice du service hydrographique de l'autorité norvégienne de cartographie le 1^{er} septembre.

Mme Borrevik a obtenu une licence en technologie pétrolière à l'université de Stavanger en 1980.

Sa carrière s'est construite sur de nombreux postes techniques et managériaux en amont de l'industrie pétrolière, en Norvège et à l'étranger, avant d'occuper les fonctions de présidente du service hydrographique norvégien.

Les derniers postes qu'elle a occupés sont les suivants :

- Directrice générale de projet à BP Norway 2001-2003
- Responsable des projets d'excellence à BP world wide 2003-2006
- Vice-présidente des projets et de la technologie à ASA, compagnie énergétique norvégienne 2006-2011
- HSE (hygiène sécurité environnement) et directrice des opérations à Explora Petroleum AS 2011-2016